



**Conseil des arts du Canada  
Financement aux artistes  
et aux organismes artistiques  
aux Territoires du Nord-Ouest,  
2013-2014**



Conseil des arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts



Conseil des arts    Canada Council  
du Canada        for the Arts

Service de la recherche et de l'évaluation  
150 rue Elgin  
Case postale 1047  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8  
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526  
Télec. 613-566-4428  
[recherche@conseildesarts.ca](mailto:recherche@conseildesarts.ca)  
[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Ce document est disponible sur l'Internet à l'adresse :  
<http://conseildesarts.ca/fr/conseil/recherche/statistiques-sur-les-subsventions>

Ce document est une publication complémentaire au *Rapport annuel* du Conseil des arts du Canada de 2013-2014 (<http://canadacouncil.ca/fr/conseil/information-sur-l-organisme/rapports-du-conseil/rapport-annuel>).

**Publication is also available in English**

## Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés aux Territoires du Nord-Ouest par le Conseil des arts du Canada en 2013-2014 .....	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts aux Territoires du Nord-Ouest .....	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des arts du Canada aux artistes et organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest .....	3
4.0	Tableaux détaillés des fonds accordés aux Territoires du Nord-Ouest par le Conseil des Arts du Canada.....	5

## Table des tableaux

Tableau 1 :	Subventions du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest et total subventions du Conseil des arts du Canada, de 2004-2005 à 2013-2014 .....	5
Tableau 2 :	Subventions du Conseil des arts du Canada par discipline, Territoires du Nord-Ouest, 2013-2014 .....	6
Tableau 3 :	Demandes de subvention des Territoires du Nord-Ouest présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada, de 2004-2005 à 2013-2014 .....	7
Tableau 4 :	Territoires du Nord-Ouest – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2013-2014 .....	8
Tableau 5 :	Financement par collectivité, Territoires du Nord-Ouest, 2013-2014 .....	9



## 1.0 Survol des fonds accordés aux Territoires du Nord-Ouest par le Conseil des arts du Canada en 2013-2014

- En 2013-2014, le Conseil des arts du Canada a accordé 167 575 \$ aux arts des Territoires du Nord-Ouest.
- Un montant de 8 379 \$ a en outre été payé à 15 écrivains et écrivaines des Territoires du Nord-Ouest par le biais du Programme du droit de prêt public en 2013-2014.<sup>1</sup> Ce qui porte à 175 954 \$ l'aide attribuée aux Territoires du Nord-Ouest.
- En 2013-2014, le Conseil des arts du Canada a accordé 13 375 \$ en subventions à quatre artistes, ainsi que 154 200 \$ à sept organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest.
- L'aide du Conseil des arts du Canada a touché les disciplines de la musique, des arts visuels, des arts médiatiques, des lettres et de l'édition, du théâtre, et des arts interdisciplinaires. Certaines subventions ont aussi été versées par le Bureau des arts autochtones. En 2013-2014, le plus gros montant de l'aide est allé aux lettres et de l'édition (39 100 \$), puis aux arts médiatiques (25 000 \$) et aux arts interdisciplinaires (20 000 \$).
- 32 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest en 2013-2014, ce qui représente 0,2 % du total des demandes reçues.
- L'aide financière accordée aux artistes et aux organismes artistiques de Yellowknife est de 104 575 \$, ce qui représente 62,4 % du financement total attribué aux Territoires du Nord-Ouest. Ceux provenant d'Inuvik ont reçu 43 000 \$, soit 25,7 % du financement total, et 20 000 \$ ont été accordés aux artistes et organismes artistiques de Fort Simpson, soit 12,0 % du financement total.
- En 2013-2014, les artistes des Territoires du Nord-Ouest ont reçu 0,06 % des subventions du Conseil des arts du Canada décernées aux artistes, et les organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest ont reçu 0,13 % des subventions du Conseil des arts du Canada accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest ont reçu 0,12 % des subventions du Conseil des arts du Canada. La province représente 0,12 % de la population totale du Canada,<sup>2</sup> et 0,13 % des artistes canadiens.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes, <[http://www.conseildesarts.ca/publications\\_f/recherche/art\\_rh\\_culturel/tc128806646736367125.htm](http://www.conseildesarts.ca/publications_f/recherche/art_rh_culturel/tc128806646736367125.htm)>.

<sup>2</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », novembre 2013, <<http://www.statcan.gc.ca/tables-tableaux/sum-som/102/cst01/demo02a-fra.htm>>.

<sup>3</sup> Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-provinces-et-territoires-du-canada>>.

## 2.0 L'essentiel des données statistiques sur les arts aux Territoires du Nord-Ouest<sup>4</sup>

Les diverses sources et définitions peuvent procurer des renseignements fort différents sur les artistes. Les sondages d'ordre général, par exemple le recensement, comportent des définitions restreintes et le nombre d'artistes qu'ils indiquent est nettement inférieur à celui des sondages plus détaillés.

- Plus de 46,9 millions de dollars ont été consacrés à la culture dans ces territoires par tous les paliers de gouvernement en 2008-2009. Les dépenses du gouvernement fédéral par personne au chapitre de la culture placent les Territoires du Nord-Ouest au premier rang des provinces/territoires avec 821 \$. Les Territoires du Nord-Ouest figurent au troisième rang des dépenses des gouvernements provinciaux/territoriaux avec 199 \$ par personne.

### **Selon les données de l'Enquête auprès des ménages de 2008-2009 du Bureau de la statistique des Territoires du Nord-Ouest :**

- En 2008, 2 948 personnes résidant dans les Territoires du Nord-Ouest ont produit des œuvres d'art nordiques, incluant des sculptures, des dessins, des peintures; des ouvrages de couture, de tricot, de tissage et de vannerie; des œuvres de joaillerie et de la scène; des livres ainsi que des pièces de théâtre ou de musique. La majorité de ces œuvres, soit 1 879 ou 64 %, étaient des pièces de couture ou de tricot, venaient ensuite les dessins ou peintures (384) ainsi que les sculptures (293).

### **Selon les données du recensement de 2006 :**

- Il y a 180 artistes dans les Territoires du Nord-Ouest qui ont consacré plus de temps à leur art qu'à toute autre profession en mai 2006. Les artistes représentent 0,71 % de la population active totale de ce territoire.
- Le revenu médian des artistes s'élève à 20 100 \$. Ce chiffre démontre qu'un artiste typique des Territoires du Nord-Ouest gagne moins de la moitié du revenu typique de tous les Territoires du Nord-Ouest (40 000 \$).
- Le secteur culturel dans son ensemble compte environ 750 travailleurs. Dans les Territoires du Nord-Ouest, une personne sur 34 occupe une profession culturelle.

---

<sup>4</sup> Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2009-2010 », avril 2012, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2012001/part-partie4-fra.htm>>.

Bureau de la statistique des Territoires du Nord-Ouest. « L'Enquête auprès des ménages de 2008-2009 ».

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-provinces-et-territoires-du-canada>>.

### 3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des arts du Canada aux artistes et organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest

#### Organismes artistiques

Le Conseil des arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. En 2013-2014, au nombre des organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Akpik Theatre	YELLOWKNIFE	20 000 \$
Great Northern Arts Festival	INUVIK	20 000 \$
Inuvialuit Regional Corporation	INUVIK	20 000 \$
Northern Arts & Cultural Centre	YELLOWKNIFE	37 100 \$
Western Arctic Moving Pictures	YELLOWKNIFE	25 000 \$

#### Exemples du financement du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest<sup>5</sup>

Le Conseil des arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre certaines des activités appuyées par le Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest.

L'auteur et illustrateur Evan Munday de Toronto a pris part à une séance de lecture et de discussion sur l'illustration en compagnie d'écoliers et de parents de la petite communauté isolée de Gameti, au Nunavut, dans le cadre de la tournée littéraire des auteurs de la **Bibliothèque publique de Yellowknife** de 2014. Evan Munday a affirmé que c'était formidable de travailler là-bas avec les enfants. L'auteur de *The Dead Kid Detective Agency* (2011) et de *Dial M for Morna* (2013) a également fait des lectures à Inuvik et à Yellowknife. La Bibliothèque a reçu 12 100 \$ grâce au programme Rencontres littéraires pour la tournée d'Evan Munday, ainsi que pour les tournées à venir des auteurs Sheryl Patricia McFarlane (C.-B.), Patricia Storms (Ont.) et Ashley Spires (C.-B.). En collaborant avec la *Inuvik Centennial Library* et la *Jean Wettrade Gameti Library*, ces auteurs ont pu entrer en contact avec les lecteurs de communautés du Nord plus éloignées.

En 2013-2014, l'artiste et compositrice de blues traditionnel **Leanne Goose** d'Inuvik (NU) a effectué en une tournée à Edmonton, New York, Saint-Louis (MI) et au nord du Manitoba après s'être produite au Fire in the Sky Aboriginal Music Showcase à Winnipeg. Lors de son séjour à Winnipeg, Leanne Goose a également présenté au 2013 Aboriginal Peoples Choice Awards les compositions de son récent CD, intitulé *This time*, accompagnée du duo The Johnnys. Elle s'y est constitué un public d'admirateurs et a réseauté avec des producteurs de Nashville avec lesquels elle planifie travailler dans le futur. Leanne Goose a reçu une subvention de 3 000 \$ grâce au programme Musique des Peuples autochtones : Subventions de voyage pour participer à ces activités.

<sup>5</sup> Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

D'avril 2013 à avril 2014, l'**AKPIK Theatre**, établi à Yellowknife, a créé trois nouvelles œuvres (*Fawdor*, *Tookoolito* et *Exposing the Culture Within*), présenté des œuvres existantes à Ottawa et à Vancouver et déployé beaucoup d'efforts pour étendre son rayonnement auprès des jeunes des communautés éloignées. L'AKPIK Theatre a, en outre, établi des partenariats de création avec des artistes et des organismes artistiques du Nord, notamment le dramaturge, acteur et metteur en scène Ben Nind, le Gwaandak Theatre (Whitehorse), le Playwrights Theatre Centre (Vancouver) et le dramaturge German Saravanja. L'AKPIK Theatre est la seule compagnie de théâtre professionnelle autochtone dans les Territoires du Nord-Ouest. Elle a pour vocation de favoriser les nouvelles œuvres autochtones créées, développées et produites dans le Nord. L'AKPIK Theatre a reçu 20 000 \$ dans le cadre du programme Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre pour financer ses initiatives.

L'interprète et compositrice récipiendaire d'un prix JUNO **Leela Gilday**, de Yellowknife, et son groupe, ont présenté un spectacle promotionnel à l'intention de professionnels de l'industrie lors de la conférence de l'*Association of Performing Arts Presenters* à New York en janvier 2014. Ce spectacle promotionnel fait partie du projet *Native America North project*, qui a été créé dans le but d'aider les artistes inuits, métis et des Premières nations à accéder à de nouveaux marchés en les mettant en contact avec des diffuseurs de partout au monde et en leur offrant des occasions de réseautage et de perfectionnement professionnel. Le spectacle promotionnel a eu lieu au *National Museum of the American Indian*. Leela Gilday a fait sa représentation en compagnie de l'interprète de chants gutturaux inuite Tanya Tagaq et du groupe pop-rock autochtone Indian City, de Winnipeg. Cet événement a donné lieu à des engagements pour les années 2014 à 2016, sous forme de prestations ou autres contrats. Leela Gilday a reçu 4 700 \$ grâce au programme Subventions de voyage liées au développement des publics et des marchés : international.

**Bren Kolson**, poétesse et auteure primée de Yellowknife, d'origine Tso'Tine et polonaise, a passé six mois en 2013 à remanier des poèmes pour une nouvelle publication provisoirement intitulée *Blue Angel of My Muse*. Le recueil comprenant de 50 à 75 de ses poèmes écrits depuis 1970 sera agrémenté de photos qu'elle a prises au cours des quarante dernières années. Sa poésie porte sur ses propres expériences, ses réflexions sur les Territoires du Nord-Ouest et l'aboriginalité historique et contemporaine en se fondant sur des choix stylistiques et des approches qui rehaussent l'impression d'authenticité, de fiction, de fantaisie et de réalité. Bren Kolson a reçu 5 000 \$ grâce au programme Subventions aux Peuples autochtones du Service des lettres et de l'édition.



## 4.0 Tableaux détaillés des fonds accordés aux Territoires du Nord-Ouest par le Conseil des arts du Canada

### *Financement du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest*

- Le financement du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest a augmenté, passant de 98 700 \$ en 2004-2005 à 167 575 \$ en 2013-2014, une hausse de 69,78 %.
- La part des subventions totales du Conseil des arts du Canada qui est allée aux Territoires du Nord-Ouest a enregistré de légères variations au cours des 10 dernières années et s'élève à 0,12 % en 2013-2014.

**Tableau 1 : Subventions du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest et total des subventions du Conseil des arts du Canada, de 2004-2005 à 2013-2014**

Exercice	Subventions aux Territoires du Nord-Ouest	Total des subventions du Conseil des arts du Canada	Territoires du Nord-Ouest, en % du total
2004-2005	98 700 \$	121 455 742 \$	0,08 %
2005-2006	184 540 \$	120 519 422 \$	0,15 %
2006-2007	214 045 \$	140 838 547 \$	0,15 %
2007-2008	232 040 \$	152 803 607 \$	0,15 %
2008-2009	204 105 \$	145 639 343 \$	0,14 %
2009-2010	197 365 \$	146 136 164 \$	0,14 %
2010-2011	229 160 \$	142 324 085 \$	0,16 %
2011-2012	303 642 \$	145 148 810 \$	0,21 %
2012-2013	179 000 \$	141 695 453 \$	0,13 %
<b>2013-2014</b>	<b>167 575 \$</b>	<b>142 072 039 \$</b>	<b>0,12 %</b>
<b>Changement en %</b>	<b>69,78 %</b>	<b>16,97 %</b>	

**Tableau 2 : Subventions du Conseil des arts du Canada par discipline,  
Territoires du Nord-Ouest, 2013-2014**

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
Arts médiatiques	0 \$	25 000 \$	25 000 \$
Arts visuels	0 \$	20 000 \$	20 000 \$
Bureau de l'équité	0 \$	0 \$	0 \$
Bureau des arts autochtones	0 \$	35 100 \$	35 100 \$
Bureau Inter-arts	0 \$	20 000 \$	20 000 \$
Danse	0 \$	0 \$	0 \$
Développement des publics et des marchés	4 700 \$	0 \$	4 700 \$
Lettres et édition	5 000 \$	34 100 \$	39 100 \$
Musique	3 675 \$	0 \$	3 675 \$
Service des prix	0 \$	0 \$	0 \$
Théâtre	0 \$	20 000 \$	20 000 \$
<b>Total - Territoires du Nord-Ouest</b>	<b>13 375 \$</b>	<b>154 200 \$</b>	<b>167 575 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>21 431 038 \$</b>	<b>120 641 001 \$</b>	<b>142 072 039 \$</b>
<b>Subventions aux Territoires du Nord-Ouest en % du total du financement du Conseil des arts du Canada</b>	<b>0,06 %</b>	<b>0,13 %</b>	<b>0,12 %</b>

**Demandes de subvention des Territoires du Nord-Ouest**

- Depuis 2004-2005, le nombre total de demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest a varié, allant de 26 à 37. La part des demandes de subvention des Territoires du Nord-Ouest a fluctué entre 0,17 % et 0,22 %. En 2013-2014, la part des demandes de subvention (0,21 %) des Territoires du Nord-Ouest au Conseil des arts du Canada a été supérieure à leur part de la population (0,12 %) et à leur part des artistes (0,13 %) – voir le Tableau 4.

**Tableau 3 : Demandes de subvention des Territoires du Nord-Ouest présentées au Conseil des arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada, de 2004-2005 à 2013-2014**

Exercice	Demandes de subvention des Territoires du Nord-Ouest	Total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada	Territoires du Nord-Ouest, en % du total
2004-2005	37	16 572	0,22 %
2005-2006	28	15 831	0,18 %
2006-2007	26	15 663	0,17 %
2007-2008	27	14 768	0,18 %
2008-2009	28	15 305	0,18 %
2009-2010	34	16 139	0,21 %
2010-2011	34	15 443	0,22 %
2011-2012	27	15 694	0,17 %
2012-2013	31	14 727	0,21 %
<b>2013-2014</b>	<b>32</b>	<b>14 901</b>	<b>0,21 %</b>

**Changement en %**                      **-13,51 %**                      **-10,08 %**

Inclut les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.

**Territoires du Nord-Ouest – Diverses comparaisons avec d'autres provinces<sup>6</sup>**

- Les Territoires du Nord-Ouest se placent au septième rang au chapitre du financement du Conseil des arts du Canada par habitant par province, avec 3,85 \$. La part de financement accordée en subventions aux Territoires du Nord-Ouest est supérieure à sa part de population, mais inférieure à sa part de demandes de subventions et égale à sa part d'artistes.

<b>Tableau 4 : Territoires du Nord-Ouest – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2013-2014</b>					
<b>Province ou territoire</b>	<b>Subvention du Conseil des arts du Canada par habitant</b>	<b>Part en % du financement</b>	<b>Part en % des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada</b>	<b>Part en % de la population</b>	<b>Part en % des artistes</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	2,76 \$	1,02 %	1,05 %	1,50 %	0,86 %
Île-du-Prince-Édouard	3,13 \$	0,32 %	0,31 %	0,41 %	0,34 %
Nouvelle-Écosse	4,45 \$	2,95 %	2,89 %	2,68 %	2,67 %
Nouveau-Brunswick	2,85 \$	1,51 %	1,35 %	2,15 %	1,36 %
Québec	5,60 \$	32,15 %	31,62 %	23,20 %	21,54 %
Ontario	3,47 \$	33,07 %	32,69 %	38,51 %	40,60 %
Manitoba	5,12 \$	4,56 %	2,97 %	3,60 %	2,80 %
Saskatchewan	3,06 \$	2,39 %	1,68 %	3,15 %	2,17 %
Alberta	2,08 \$	5,90 %	4,93 %	11,45 %	8,68 %
Colombie-Britannique	4,38 \$	14,13 %	15,66 %	13,03 %	18,49 %
Yukon	13,42 \$	0,35 %	0,41 %	0,10 %	0,15 %
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	<b>3,85 \$</b>	<b>0,12 %</b>	<b>0,22 %</b>	<b>0,12 %</b>	<b>0,13 %</b>
Nunavut	15,50 \$	0,39 %	0,15 %	0,10 %	0,18 %
Autres	...	1,14 %	4,08 %	...	...
<b>Total</b>	<b>(Moyenne 4,00 \$)</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

<sup>6</sup> Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », novembre 2013, <<http://www.statcan.gc.ca/tables-tableaux/sum-som/102/cst01/demo02a-fra.htm>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-provinces-et-territoires-du-canada>>.

**Tableau 5 : Financement par collectivité,  
Territoires du Nord-Ouest, 2013-2014**

<b>Collectivité</b>	<b>Montant</b>
FORT SIMPSON	20 000 \$
INUVIK	43 000 \$
YELLOWKNIFE	104 575 \$
<b>Total - Territoires du Nord-Ouest</b>	<b>167 575 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>142 072 039 \$</b>
<b>Subventions au Nunavut en % du total du financement du Conseil des arts du Canada</b>	<b>0,12 %</b>